



GEWONE ZITTING 2018-2019

19 FEBRUARI 2019

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**houdende instemming met het
Aanvullend Protocol van Nagoya-Kuala
Lumpur inzake aansprakelijkheid
en schadeloosstelling bij het Protocol
van Cartagena inzake bioveiligheid,
gedaan te Nagoya op 15 oktober 2010**

VERSLAG

uitgebracht namens de commissie
voor het Leefmilieu en de Energie, belast met
het Natuurbehoud, het Waterbeleid
en de Openbare Netheid

door mevrouw Simone SUSSKIND (F)

Aan de werkzaamheden van de commissie hebben deelgenomen:

Vaste leden: de heren Ahmed El Ktibi, Hasan Koyuncu, Emin Özkara, mevr. Simone Susskind, mevr. Kenza Yacoubi, mevr. Viviane Teitelbaum, de heren David Weytsman, Éric Bott, Michaël Vossaert, mevr. Evelyne Huytebroeck, de heer Jef Van Damme, mevr. Annemie Maes.

Plaatsvervanger: de heer Julien Uyttendaele.

Ander lid: mevr. Liesbet Dhaene.

Zie:

Stuk van het Parlement:

A-764/1 – 2018/2019: Ontwerp van ordonnantie

SESSION ORDINAIRE 2018-2019

19 FÉVRIER 2019

**PARLEMENT DE LA RÉGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

PROJET D'ORDONNANCE

**portant assentiment au Protocole
additionnel de Nagoya-Kuala Lumpur
sur la responsabilité et la réparation
relatif au Protocole de Cartagena sur la
prévention des risques biotechnologiques,
fait à Nagoya, le 15 octobre 2010**

RAPPORT

fait au nom de la commission
de l'Environnement et de l'Énergie, chargée de
la Conservation de la Nature, de la Politique de
l'Eau et de la Propreté publique

par Mme Simone SUSSKIND (F)

Ont participé aux travaux de la commission :

Membres effectifs : MM. Ahmed El Ktibi, Hasan Koyuncu, Emin Özkara, Mmes Simone Susskind, Kenza Yacoubi, Mme Viviane Teitelbaum, MM. David Weytsman, Éric Bott, Michaël Vossaert, Mme Evelyne Huytebroeck, M. Jef Van Damme, Mme Annemie Maes.

Membre suppléant : M. Julien Uyttendaele.

Autre membre : Mme Liesbet Dhaene.

Voir :

Document du Parlement :

A-764/1 – 2018/2019 : Projet d'ordonnance

I. Inleidende uiteenzetting van minister Céline Fremault

De minister heeft voor de commissieleden de volgende uiteenzetting gehouden:

« Juridische context

Dit protocol vormt derhalve een aanvulling op het Protocol van Cartagena inzake bioveiligheid, dat is gesloten onder auspiciën van het Verdrag inzake biologische diversiteit. Dit verdrag is de eerste wereldwijde overeenkomst over het behoud en de eerbiediging van de biologische diversiteit op lange termijn. Het werd ondertekend op de Conferentie van de Verenigde Naties over Milieu en Ontwikkeling in Rio de Janeiro in 1992. Acht jaar later, op 29 januari 2000, heeft de Conferentie van de Partijen bij het Verdrag overeenkomstig artikel 19, § 3, van het Verdrag het Protocol van Cartagena inzake bioveiligheid aangenomen. Dit protocol heeft tot doel risico's als gevolg van de behandeling, het vervoer en het gebruik van veranderde levende organismen (hierna "VLO's" genaamd) als gevolg van de moderne biotechnologie die nadelige gevolgen kunnen hebben voor de biologische diversiteit te voorkomen, waarbij ook rekening wordt gehouden met de risico's voor de gezondheid van de mens.

Het aspect aansprakelijkheid en herstelling maakte a priori deel uit van de onderhandelingsonderwerpen bij de opstelling van het Protocol van Cartagena. Aangezien de onderhandelende partijen het op dit punt echter niet eens waren, hebben zij de invoering van een aansprakelijkheidsregeling voor VLO's uitgesteld.

Daarom is dit element nu het onderwerp van dit protocol, dat een aanvulling vormt op het Protocol van Cartagena. Het Aanvullend Protocol van Nagoya-Kuala Lumpur is op 15 oktober 2010 in Nagoya aangenomen tijdens de vijfde vergadering van de Conferentie van de Partijen bij het Verdrag en is op 5 maart 2018 op internationaal niveau in werking getreden. Het aanvullend Protocol telt, met inbegrip van de Europese Unie, 43 partijen.

Ik wil er ook op wijzen dat dit protocol ter stemming aan deze Vergadering wordt voorgelegd vanwege het gemengde karakter ervan, zoals opgemerkt door de werkgroep "Gemengde verdragen" van de Interministeriële Conferentie Buitenlands Beleid op haar vergadering van 26 oktober 2010. Aangezien de gewesten bevoegd zijn voor de bescherming van het milieu en de natuur en voor het natuurbehoud, zijn zij vanzelfsprekend bij deze tekst betrokken.

Inhoud

Wat de inhoud van het Protocol betreft, dat laatste schept derhalve een internationale regeling van aansprakelijkheid en herstelling voor schade die aan de biodiversiteit veroorzaakt is door VLO's die grensoverschrijdend getransporteerd zijn. Het doel van deze regeling is bij te dragen tot de bescherming en het duurzame gebruik van de biodiversiteit, waarbij ook rekening wordt gehouden met de risico's voor de menselijke gezondheid.

I. Exposé introductif de la ministre Céline Fremault

La ministre a tenu devant les commissaires l'exposé suivant :

« Contexte juridique

Ce Protocole vient compléter le Protocole de Cartagena sur la prévention des risques biotechnologiques qui avait été conclu sous l'égide de la Convention sur la diversité biologique. Cette Convention constitue le premier accord mondial sur la conservation et le respect à long terme de la diversité biologique. Elle a été signée à l'occasion de la Conférence des Nations unies sur l'Environnement et le Développement à Rio de Janeiro en 1992. Huit ans plus tard, le 29 janvier 2000, conformément à l'article 19 § 3 de la Convention, la Conférence des Parties à la Convention adopte le Protocole de Cartagena sur la prévention des risques biotechnologiques. Ce Protocole vise à prévenir les risques découlant de la manipulation, du transport et de l'utilisation des organismes vivants modifiés (ci-après « OVM ») issus des biotechnologies modernes qui peuvent avoir des effets nocifs sur la diversité biologique, en prenant aussi en compte les risques sur la santé humaine.

Le volet responsabilité et réparation faisait a priori partie des objets de négociation lors de l'élaboration du Protocole de Cartagena. Cependant, les Parties à la négociation ne s'étant pas accordées sur ce point, elles ont postposé, l'aménagement d'un régime de responsabilité en matière d'OVM.

C'est donc cet élément qui fait aujourd'hui l'objet du présent Protocole qui vient ainsi compléter celui de Cartagena. Le Protocole additionnel de Nagoya-Kuala Lumpur a été adopté le 15 octobre 2010 à Nagoya à l'occasion de la cinquième réunion de la Conférence des Parties à la Convention et est entré en vigueur au niveau international le 5 mars 2018. Le Protocole additionnel compte 43 Parties, y compris l'Union européenne.

Je précise également que si le présent protocole est soumis au vote de cette assemblée, c'est en raison de son caractère mixte du Protocole, constaté par le Groupe de Travail « Traité mixtes » de la Conférence interministérielle de politique étrangère, lors de sa réunion du 26 octobre 2010. En effet, les Régions étant compétentes pour la protection de l'environnement et de la nature ainsi que pour la conservation de la nature, elles sont clairement concernées par ce texte.

Contenu

En ce qui concerne le contenu du Protocole, ce dernier crée donc un régime international de responsabilité et réparation pour les dommages causés à la biodiversité par des OVM qui ont fait l'objet d'un mouvement transfrontalier. L'objectif de ce régime est de contribuer à la protection et à l'utilisation durable de la biodiversité, tenant compte également des risques pour la santé humaine.

Om te beginnen wil ik graag verduidelijken dat de term "VLO" min of meer gelijk is aan die van een genetisch gemodificeerd organisme (hierna "GGO" genaamd). VLO's worden in het Protocol van Cartagena gedefinieerd als "elk levend organisme dat een nieuwe combinatie van genetisch materiaal bezit, verkregen door het gebruik van moderne biotechnologie". VLO's sluiten daarom bepaalde GGO's uit, wanneer zij worden opgevat als voor verbruik kant-en-klare genetisch gemodificeerde producten die niet meer in leven zijn en niet meer in staat zijn zich voort te planten, bijvoorbeeld meel of gekookte voedingsmiddelen die van VLO's afkomstig zijn.

Daarnaast worden in het Protocol ook bepaalde woorden met betrekking tot de inhoud ervan gespecificeerd. Zo worden de woorden "schade", "operator" en "interventiemaatregelen" omschreven.

Wat het toepassingsgebied betreft, is het protocol van toepassing op schade als gevolg van grensoverschrijdend transport van VLO's, met inbegrip van die welke onbedoeld of illegaal is, op voorwaarde uiteraard dat de schade zich voordoet in een gebied dat onder de nationale rechtsbevoegdheid van de partijen valt. Bovendien moet er, overeenkomstig de algemene beginselen van aansprakelijkheid, een oorzakelijk verband bestaan tussen de oorzaak, namelijk het VLO, en het gevolg, d.w.z. de schade, wil dit Protocol van toepassing zijn.

Dan kom ik nu bij de kern van de tekst: de maatregelen voor interventie in geval van schade. Het protocol bepaalt in de eerste plaats dat de operator de autoriteiten er onmiddellijk van op de hoogte moet brengen, de schade moet beoordelen en zelf passende interventiemaatregelen moet nemen. Tegelijkertijd moeten de autoriteiten de operator identificeren, de schade op hun beurt beoordelen en de te nemen interventiemaatregelen vaststellen.

In de tekst wordt ook gepreciseerd dat deze interventiemaatregelen de biologische diversiteit moeten herstellen in de omstandigheden die bestonden voordat de schade zich voordeed of die het dichtst bij het equivalent daarvan lagen. Als dit niet mogelijk is, moet het verlies aan biologische diversiteit worden vervangen door andere componenten van biodiversiteit.

In het geval van een kans op schade is de operator ook verplicht om passende interventiemaatregelen te nemen om dergelijke schade te voorkomen.

Bovendien kunnen de autoriteiten, indien de operator in gebreke blijft, in zijn plaats treden en om de terugvordering van de kosten van de getroffen maatregelen verzoeken.

U heeft het ongetwijfeld al begrepen, een hele reeks bepalingen van deze tekst, zoals termijnen voor het volbrengen van interventiemaatregelen, de plafonds voor de inning van de kosten in verband met interventiemaatregelen of de financiële waarborgen, moeten in intern recht nader omschreven worden.

Wat de Brusselse wetgeving betreft, zijn echter geen verdere uitvoeringsmaatregelen nodig, noch om ervoor te

Je précise d'emblée de le terme « OVM » est à peu de choses près équivalent à celui d'organisme génétiquement modifié (ci-après « OGM »). Les OVM sont définis dans le Protocole de Cartagena comme « tout organisme vivant possédant une combinaison de matériel génétique inédite obtenue par recours à la biotechnologie moderne ». Les OVM excluent donc certains OGM, lorsque ces derniers sont compris comme produits génétiquement modifiés prêts à la consommation qui ne sont plus vivants et ne disposent plus de leur capacité à se reproduire, par exemple la farine ou les aliments cuisinés issus d'OVM.

Par ailleurs, le Protocole précise aussi certains termes, en lien avec son contenu. Les termes « dommage », « opérateur » et « mesures d'intervention » sont ainsi définis.

En ce qui concerne le champ d'application, le Protocole s'applique aux dommages résultant des mouvements transfrontaliers d'OVM y compris ceux qui sont non intentionnels ou illicites, à condition bien évidemment que le dommage survienne dans une zone située dans les limites de la juridiction nationale des Parties. Par ailleurs, conformément aux principes généraux de la responsabilité, il doit exister un lien de causalité entre la cause, à savoir l'OVM, et l'effet, c'est-à-dire le dommage, pour que le présent Protocole s'applique.

Venons-en à présent au cœur du texte : les mesures d'intervention en cas de survenance d'un dommage. Le Protocole prévoit tout d'abord que l'opérateur doit en informer immédiatement les autorités, évaluer le dommage et prendre de lui-même les mesures d'intervention appropriées. Les autorités doivent parallèlement identifier l'opérateur, évaluer elles aussi le dommage et déterminer les mesures d'intervention à prendre.

Le texte précise également que ces mesures d'intervention doivent restaurer la diversité biologique, aux conditions qui existaient avant que le dommage ne soit survenu ou leur équivalent le plus proche. Si ce n'est pas possible, la perte de diversité biologique doit être remplacée par d'autres éléments constitutifs de celle-ci.

En cas de probabilité de survenance d'un dommage, l'opérateur est également tenu de prendre les mesures d'intervention appropriées afin d'éviter ce dommage.

En outre, en cas de défaillance de l'opérateur, les autorités peuvent s'y substituer et demander le remboursement des frais occasionnés par les mesures prises.

Enfin, vous l'aurez certainement relevé, toute une série de dispositions de ce texte, telles que les délais d'accomplissement des mesures d'intervention, les plafonds pour le recouvrement des coûts liés aux mesures d'intervention, ou encore les garanties financières doivent être précisée en droit interne.

Néanmoins, en ce qui concerne le droit bruxellois, aucune mesure de mise en œuvre supplémentaire n'est

zorgen dat deze in overeenstemming is met het Aanvullend Protocol, noch om de uit te voeren bepalingen te specificeren.

Een richtlijn, die sinds 2004 van kracht is, houdt immers verband met milieuaansprakelijkheid met betrekking tot het voorkomen en herstellen van milieuschade.

De omzetting van deze richtlijn in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt gegarandeerd door de ordonnantie van 8 mei 2014 tot wijziging van de ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende de opsporing, de vaststelling, de vervolging en de bestrafing van misdrijven inzake leefmilieu, van andere wetgevingen inzake leefmilieu en tot instelling van een wetboek van inspectie, preventie, vaststelling en bestrafing van milieumisdrijven, en milieuaansprakelijkheid.

Deze ordonnantie zorgt er enerzijds voor dat de Brusselse wetgeving in overeenstemming is met de inhoud van het Protocol en regelt anderzijds de meeste bepalingen die de Partijen op grond van dit protocol in hun nationale wetgeving kunnen specificeren.

Wat de budgettaire gevolgen van het Protocol betreft, is de verdeelsleutel tussen de federale overheid en de drie gewesten die van toepassing is op het Aanvullend Protocol die van het Financieel Protocol van 4 oktober 2002 bij het Samenwerkingsakkoord van 5 april 1995 tussen de federale staat en de drie gewesten. In toepassing van deze sleutel bedraagt de deelname van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest 6,3% van de bijdrage van België. Hoewel we nog geen precieze inschatting hebben, kan worden verwacht dat de jaarlijkse Belgische bijdrage van dezelfde orde van grootte zal zijn als die van het Protocol van Cartagena, d.w.z. iets minder dan 2.000 euro voor ons gewest.

Gezien de elementen die ik zojuist heb genoemd, is het duidelijk dat deze tekst belangrijk is. Aansprakelijkheid inzake VLO is immers een centrale kwestie, in het licht van zowel gezondheids-, milieu- en maatschappelijke risico's die deze technologieën kunnen teweegbrengen. Het is belangrijk dat de controle en het toezicht op deze risico's wordt uitgevoerd door staten die van biotechnologie afgeleide producten produceren of importeren.

Toch moet worden toegegeven dat de ratificatie van het Aanvullend Protocol weinig effect zal hebben in België en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, aangezien, zoals ik zojuist al vermeldde, de kwestie van de aansprakelijkheid en de herstelling van schade veroorzaakt door VLO's al geregeld wordt door het recht van de EU en de ordonnantie van 8 mei 2014.

De internationale impact mag echter niet over het hoofd worden gezien. Het totale wereldareaal aan genetisch gemodificeerde gewassen is met een factor 100 toegenomen sinds het begin van de commercialisering van GGO's in 1996, toen 1,7 miljoen hectare werd gebruikt door de biotechnologische landbouw. In 2015 werden VLO's geteeld op meer dan 180 miljoen hectare. 85% van die teelten bevinden zich op het Amerikaanse continent, voornamelijk in

nécessaire, ni pour assurer la conformité de celui-ci au Protocole additionnel, ni pour préciser les dispositions qui doivent l'être.

En effet, une directive, en vigueur depuis 2004, concerne la responsabilité environnementale en ce qui concerne la prévention et la réparation des dommages environnementaux.

La transposition de cette directive en Région de Bruxelles-Capitale, est assurée par l'ordonnance du 8 mai 2014 modifiant l'ordonnance du 25 mars 1999 relative à la recherche, la constatation, la poursuite et la répression des infractions en matière d'environnement, d'autres législations en matière d'environnement et instituant un Code de l'inspection, la prévention, la constatation et la répression des infractions en matière d'environnement et de la responsabilité environnementale.

Ainsi, cette ordonnance assure d'une part, la conformité du droit bruxellois avec le contenu du Protocole et d'autre part, elle règle la plupart des dispositions que le présent protocole laisse les Parties préciser en droit interne.

En ce qui concerne les implications budgétaires du Protocole, la clé de répartition entre l'Autorité fédérale et les trois Régions applicable au Protocole additionnel est celle du Protocole financier du 4 octobre 2002 à l'accord de coopération du 5 avril 1995 entre l'État fédéral et les trois régions. En application de cette clé, la participation de la Région de Bruxelles- Capital s'élève à 6,3 % de la contribution de la Belgique. Bien que nous ne disposions pas encore d'évaluation précise, l'on peut s'attendre à ce que la contribution annuelle belge soit du même ordre que celle due pour le Protocole de Cartagena, soit un peu moins de 2.000 euros pour notre région

Au vu des éléments que je viens d'évoquer, il est clair que ce texte a une importance. En effet, la responsabilité est une question centrale en matière d'OVM, au vu des risques à la fois sanitaires, environnementaux, et sociaux que ces technologies peuvent engendrer. Il est important qu'un contrôle et un suivi de ces risques soient mis en place par les États qui produisent ou importent des produits issus de la biotechnologie.

Néanmoins, il convient d'admettre que la ratification du Protocole additionnel n'aura que peu d'effet en Belgique et en Région de Bruxelles- Capitale étant donné que, comme je viens de l'évoquer, la matière de la responsabilité et réparation des dommages causés par les OVM est déjà couverte par le droit de l'UE et l'ordonnance du 8 mai 2014.

Cependant, l'impact international ne peut être négligé. En effet, la superficie totale mondiale des cultures de plantes génétiquement modifiées a été multipliée par 100 depuis le début de la commercialisation des OGM en 1996, date à laquelle 1,7 millions d'hectares étaient utilisés par l'agriculture biotechnologique. En 2015, les OVM ont été cultivés sur plus de 180 millions d'hectares. 85 % de ces cultures se trouvent sur le continent américain,

de Verenigde Staten, in Canada, in Argentinië en in Brazilië. Samen met China en India vertegenwoordigen deze landen meer dan 95% van de wereldwijde teelt van genetisch gemodificeerde gewassen. Binnen de EU waren in 2017 alleen Spanje en Portugal nog bezig met dit soort teelt. De betrokken gewassen zijn voornamelijk soja, maïs, katoen en koolzaad.

Met andere woorden, een stemming over deze tekst verbindt het Gewest niet tot iets nieuws, aangezien alle wettelijke bepalingen die nodig zijn voor de uitvoering van dit Protocol reeds van kracht zijn onder het Brusselse recht. Het gaat er dus eerder om deze tekst aan te nemen en zo onze steun aan deze tekst internationaal te onderstrepen en aan de werkzaamheden van de COP bij te dragen, aangezien hij op internationaal niveau in werking getreden is. ».

II. Algemene besprekking

De heer David Weytsman zegt dat de tekst middelen- en geen resultatendoelstellingen bevat voor de strijd tegen het verlies van biodiversiteit. Zullen de doelstellingen nog altijd dezelfde zijn als die van het natuurplan?

Mevrouw Annemie Maes vraagt hoe het komt dat de tekst slechts vijf jaar later het Brussels Parlement bereikt?

Voorts beveelt het advies van de Raad van State aan het reglement van het Brussels Parlement te wijzigen om de tussenkomst van het parlement mogelijk te maken binnen een termijn van zes maanden in het geval van vereenvoudigde wijzigingsprocedure van het verdrag, naar het voorbeeld van het Vlaams Parlement.

In welke mate wordt rekening gehouden met het advies van de Raad van State?

Mevrouw Céline Fremault verduidelijkt dat België het protocol heeft ondertekend in 2011 en vervolgens is er in 2013 een bekraftiging van de Europese Unie geweest.

Aangezien de tekst maar een beperkte juridische inzet had, werd het dossier ook al niet als prioritair beschouwd tijdens de vorige zittingsperiode. Mevrouw Céline Fremault verduidelijkt verder dat het om een eerder gewone termijn gaat voor dit soort tekst.

De spreker wijst erop dat er een brief naar de heer Picqué gestuurd zal worden om hem te wijzen op de noodzaak om het reglement aan te passen in de door de Raad van State aanbevolen zin. Zij preciseert ook nog dat zij als zodanig geen initiatiefrecht heeft om een wijziging van het reglement van het parlement voor te stellen.

Leefmilieu Brussel heeft nooit verplaatsingen van VLO's moeten beheren en nooit zulke illegale verplaatsingen vastgesteld. Er zijn geen VLO-teelten in Brussel. Alleen de VLO's in laboratoria worden gemanipuleerd. Er is dus geen enkele impact van die activiteiten op de biodiversiteit.

Mevrouw Annemie Maes is toch verbaasd dat de tekst

essentiellement aux États-Unis, au Canada, en Argentine et au Brésil). Avec la Chine et l'Inde, ces pays représentent plus de 95 % de la culture mondiale de plantes génétiquement modifiées. Au sein de l'UE, seules l'Espagne et le Portugal se livraient encore à ce type de culture en 2017. Les cultures concernées sont principalement le soja, le maïs, le coton et le colza.

En d'autres termes, un vote de ce texte n'engagera rien de nouveau pour la Région étant donné que toutes les dispositions légales nécessaires pour la mise en œuvre de ce Protocole sont déjà en vigueur dans le droit bruxellois. Il s'agit donc d'adopter ce texte plutôt afin de valider notre adhésion à ce texte au niveau international et participer aux travaux des COP, étant donné qu'il est entré en vigueur au niveau international. ».

II. Discussion générale

M. David Weytsman relate que le texte contient des objectifs de moyen et non de résultats quant à la lutte contre la baisse de la biodiversité. Les objectifs seront-ils toujours les mêmes que ceux du plan nature ?

Mme Annemie Maes se demande comment il se fait que ce texte ne parvienne au parlement bruxellois que cinq ans plus tard ?

Ensuite, concernant l'avis du Conseil d'État, celui-ci préconise la modification du règlement du parlement bruxellois afin de rendre l'intervention du parlement possible dans un délai de six mois en cas de procédure de modification simplifiée du traité, en s'inspirant du règlement du parlement flamand.

Dans quelle mesure l'avis du Conseil d'État est-il pris en compte ?

Mme Céline Fremault précise que la Belgique a signé le protocole en 2011. Il y a eu une ratification de l'Union européenne pour les aspects qui relèvent uniquement de sa compétence en 2013.

Le texte suivant avait peu d'enjeu juridique et n'a pas été considéré comme étant prioritaire lors de la législature précédente. L'assentiment a pris plus de temps pour le délai d'approbation.

Si le projet d'ordonnance est adopté, un courrier sera envoyé au président du parlement pour lui indiquer la nécessité d'adopter le règlement du parlement bruxellois selon le sens préconisé par le Conseil d'État. Elle n'a pas de droit d'initiative en tant que tel.

Bruxelles Environnement n'a jamais été amené à gérer des déplacements d'OVM et n'a jamais constaté de tels mouvements illicites. Bruxelles a donc un impact nul sur la biodiversité. Il n'y a pas de cultures d'OVM à Bruxelles. Seuls sont manipulés des OVM en laboratoire.

Mme Annemie Maes est néanmoins surprise que le texte

veel sneller aangenomen werd door het Vlaams Parlement. Zij hoopt dat de regering sneller zal werken in de toekomst.

III. Artikelsgewijze bespreking en stemmingen

Artikelen 1 tot 4

Deze artikelen lokken geen enkele commentaar uit.

Stemmingen

De artikelen 1 tot 4 worden aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

IV. Stemming over het gehele ontwerp van ordonnantie

Het ontwerp van ordonnantie wordt in zijn geheel aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

– *Vertrouwen wordt geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van het verslag.*

De Rapporteur

Simone SUSSKIND

De Voorzitter

Viviane TEITELBAUM

ait été adopté bien plus rapidement au parlement flamand. Elle espère que le gouvernement travaillera plus rapidement à l'avenir.

III. Discussion des articles et votes

Articles 1^{er} à 4

Ces articles ne suscitent aucun commentaire.

Votes

Les articles 1 à 4 sont adoptés à l'unanimité des 12 membres présents.

IV. Vote sur l'ensemble du projet d'ordonnance

Le projet d'ordonnance, dans son ensemble, est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

– *Confiance est faite à la rapporteuse pour la rédaction du rapport.*

La Rapporteuse

Simone SUSSKIND

La Présidente

Viviane TEITELBAUM